



Prot. 64.02.04/ 402669 /BM/mo

Bozen / Bolzano, - 8. 07. 15

Bearbeitet von / redatto da:
Marco Baldasso
Tel. 0471/415788
motor.bf@provinz.bz.it
motor.cpvvf@provincia.bz.it

siehe Verteilerliste / vedasi lista destinatari

nur mittels E-Mail übermittelt / trasmesso solo
via e-mail

Mitteilung

Passfotos für Dienstführerscheine

Laut Artikel 2, Absatz 9, Buchstabe c), des Dekretes des Landeshauptmannes vom 25. Februar 2000, Nr. 7, ist für die Ausstellung eines Dienstführerscheins die Einreichung von 2 legalisierten (beglaubigten) Passbildern erforderlich.

Nachdem in letzter Zeit diesem Landesamt vermehrt Passfotos zugesandt werden, welche nicht den Standards eines Passfotos bzw. den internationalen ICAO-ISO Normen entsprechen (zu groß oder zu klein, schlechte Qualität, falsche Kopfposition und nicht korrekte Augen- bzw. Blickrichtung), erinnern wir an die Mindestanforderungen, welche für die Ausstellung eines Dienstführerscheines erforderlich sind:

- heller einfarbiger Hintergrund;
- ohne Kopfbedeckung;
- Kopfposition gerade;
- gerade Blickrichtung;
- Gesichtsausdruck neutral;
- Gesicht zentriert;
- Ablichtung bis Schulterhöhe.

Wir machen darauf aufmerksam, dass obwohl verschiedene Fotogrößen möglich sind, für die

Comunicazione

Foto tessera per patenti di servizio

Per il rilascio di una patente di servizio è necessaria la presentazione di 2 foto tessera legalizzate (autenticate) ai sensi dell'articolo 2, comma 9, lettera c) del decreto del Presidente della Provincia del 25 febbraio 2000, n. 7.

Siccome ultimamente a quest'ufficio provinciale pervengono sempre più spesso foto che non rispondono agli standard della foto tessera e/o alle norme internazionali ICAO-ISO (troppo grandi o piccole, scarsa qualità, posizione del capo errata e direzione dello sguardo non corretta), elenchiamo i requisiti minimi per le foto tessera, che sono necessari al fine del rilascio di una patente di servizio:

- sfondo chiaro omogeneo;
- senza copricapo;
- posizione diritta del capo;
- direzione dello sguardo diritta;
- espressione neutra;
- posizione della testa centrata;
- inquadratura fino all'altezza delle spalle.

Si fa presente che a fronte di varie misure possibili, al fine del rilascio della patente di



Ausstellung eines Dienstführerscheins 2 legalisierte Passfotos erforderlich sind, welche vom Amt auf die Größe 30 x 35 mm zugeschnitten werden.

Detaillierte Informationen und Musterfotos finden Sie auf unserer Internetseite <http://www.provinz.bz.it/feuerwehrdienst/motorisierung/formulare.asp>.

Dienstführerscheine allgemein

Es ist zu bemerken, dass Änderungen, Deklassierungen oder Einschränkungen (siehe Artikel 10, Absatz 4 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 25. Februar 2000, Nr. 7), welche außerhalb der natürlichen Fälligkeitsdauer des Zivilführerscheines (Gültigkeit 5 oder 10 Jahre) eintreten und auf dem Zivilführerschein vermerkt werden, **immer noch nur sporadisch** diesem Landesamt für den Feuerwehrdienst mitgeteilt werden. Alle mitgeteilten Klassenänderungen oder Einschränkungen werden vom Landesamt für den Feuerwehrdienst erfasst und auf einen Aufkleber übertragen; dieser wird dem Inhaber oder der Inhaberin des Dienstführerscheins zum Einkleben übermittelt.

Genauso muss diesem Landesamt für den Feuerwehrdienst, gemäß den Artikeln 8 und 9, des Dekretes des Landeshauptmanns von Südtirol vom 25. Februar 2000, Nr. 7, der vorläufige, der endgültige Entzug oder die Rückstufung des Zivilführerscheins unverzüglich mitgeteilt werden. Der Inhaber oder die Inhaberin ist verpflichtet dies dem Leiter bzw. der Leiterin des Dienstes oder der Organisation mitzuteilen und den Dienstführerschein sofort abzuliefern. Der Leiter bzw. die Leiterin des Dienstes oder der Organisation setzt das Landesamt für den Feuerwehrdienst unverzüglich darüber in Kenntnis (Vordruck VF/FW 23_2).

Der Austritt aus einer Organisation oder einem Dienst muss vom Leiter bzw. der Leiterin des

servizio sono necessarie 2 foto tessera legalizzate che verranno ritagliate dall'ufficio alla dimensione di 30 x 35 mm.

Può trovare Informazioni dettagliate ed esempi di foto nel nostro sito internet <http://www.provincia.bz.it/servizioantincendi/motorizzazione/moduli.asp>

Patenti di servizio in generale

Si è constatato, che modifiche, declassamenti o limitazioni (vedasi articolo 10, comma 4 del decreto del Presidente della Provincia del 25 febbraio 2000, n. 7), che avvengono durante il naturale periodo di validità della patente di guida civile (validità 5 o 10 anni) e vengono annotate sulla patente di guida civile, **vengono ancora comunicate in modo sporadico** a quest'ufficio provinciale per il Servizio antincendi. Tutte le variazioni di categoria o limitazioni vengono rilevate e riportate su un adesivo; questo viene trasmesso al titolare o alla titolare della patente di servizio per essere incollato sulla stessa.

Altrettanto deve essere comunicato tempestivamente a quest'ufficio provinciale per il Servizio antincendi, ai sensi degli articoli 8 e 9 del decreto del Presidente della Provincia del 25 febbraio 2000, n. 7 la sospensione, la revoca o il declassamento della patente di guida civile. Il titolare o la titolare sono tenuti a darne comunicazione al responsabile o alla responsabile del servizio o dell'organizzazione ed a consegnare immediatamente la patente di servizio. Il responsabile o la responsabile del servizio o dell'organizzazione mette subito a conoscenza l'ufficio provinciale per il Servizio antincendi (modulo VF/FW 23_2).

Il responsabile o la responsabile di un servizio o di un'organizzazione deve comunicare il



Dienstes oder der Organisation mitgeteilt und der Dienstführerschein rückerstattet werden (Vordruck VF/FW 23_2). Die Meldung des Austrittes an den jeweiligen Verband wird diesem Amt nicht weitergeleitet.

Die Vordrucke sind auch im Internet auf der Seite <http://www.provinz.bz.it/feuerwehrdienst/motorisierung/formulare.asp> veröffentlicht und können dort heruntergeladen und ausgefüllt werden.

Mit freundlichen Grüßen

Der Amtsdirektor

Dr.-Ing. Ernst Preyer

Cordiali saluti

Il Direttore d'ufficio

cessato servizio di un membro e restituire la patente di servizio (modulo VF/FW 23_2). La comunicazione del cessato servizio al relativo organo provinciale non viene trasmessa a quest'ufficio.

I moduli sono pubblicati sul sito Internet <http://www.provincia.bz.it/servizioantincendi/motorizzazione/moduli.asp>, dove possono essere scaricati e compilati.

Verteilerliste / elenco destinatari:

Abteilung 26 - Brand- und Zivilschutz; Herr Abteilungsdirektor Dr. Rudolf Pollinger; Brand.Zivilschutz@provinz.bz.it
Abteilung 32 - Forstverwaltung; Herr Abteilungsdirektor Dr. Paul Profanter; Forest@provinz.bz.it
26.3 Amt für Zivilschutz; Herr Amtsdirektor MIM Günther Walcher; zivilschutz@provinz.bz.it
Corpo nazionale soccorso alpino e speleologico CNSAS; Signor Presidente Lorenzo Zampatti; info@soccorsoalpino.org
Landesverband der Wasserrettung - Südtirol; Herr Präsident Karl Niedermaier; info@wasserrettung.bz.it
Bergrettungsdienst im AVS; Herr Präsident Ernst Winkler; info@bergrettung.it
Landesrettungsverein Weißes Kreuz ONLUS; Abteilung Verwaltung; Herr Norbert Redolfi; Norbert.Redolfi@wk-cb.bz.it
Landesverband der Freiwilligen Feuerwehren Südtirols; Herr Präsident Wolfram Gapp; lfv@lfv.bz.it
Betriebsfeuerwehr Solland Silicon; mauro.rapetta@sollandsilicon.com
Betriebsfeuerwehr Röchling Automotive Italia GmbH; oswald.schweigkofler@roechling-automotive.it
Betriebsfeuerwehr Würth; betriebs.feuerwehr@wuerth.it
alle Bezirksverbände der Freiwilligen Feuerwehren Südtirols; info@bezXXX.lfvbz.it
alle Freiwillige Feuerwehren Südtirols; ff.XXX@lfv.bz.org